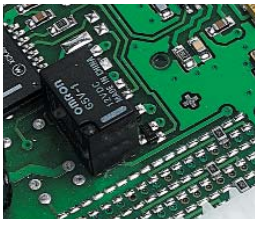


Personal PassSystem

TRASMETTITORI, RICEVITORI E SOFTWARE

TRANSMITTERS, RECEIVERS AND SOFTWARE

EMISORES, RECEPTORES Y SOFTWARE

ÉMETTEURS, RÉCEPTEURS ET LOGICIEL

HANDSENDER, EMPFÄNGER UND SOFTWARE

TRC-4

TXC-2 / TXC-4

TSC-4

Trasmettitori Rolling Code serializzati e programmabili

Serialized and Programmable Rolling Code Transmitters

Emisores Rolling Code serializados y programables

Émetteurs Rolling Code sérialisés et programmables

Serialisierte und programmierte Handsender Rolling Code Seriële en programmeerbare

Modello Model Modelo Modèle Modell	Alimentazione Power supply Alimentación Alimentation Stromversorgung	Frequenza Frequency Frecuencia Fréquence Frequenz	Potenza irradiata Irradiated power Potencia irradiada Puissance émise Abgestrahlte Leistung	Assorbimento Absorption Absorción Absorption Stromaufnahme	Dimensioni Dimensions Dimensiones Dimensions Abmessungen	Peso Weight Peso Poids Gewicht
TSC-4, TSP-4 TRC-4, TRP-4 TXC-4, TXP-4 TXC-2, TXP-2	12V ALKALINE GP23A	433,92 MHz	<1mW	20mA	59x32x18 mm	22 g

RX1 - RX2 - RX4 - RX4PLUS

Ricevitori da esterno 1, 2, 4 canali programmabili con tre funzioni:
monostabile, passo-passo e timer.
Possibilità di memorizzare 240 codici diversi in autoapprendimento (RX1,RX2,RX4).

1, 2 or 4 channels self-learning outdoor receiver equipped with three functions:
monostable, step-by-step system and timer.
Possibility of storing 240 different codes by self-learning mode (RX1,RX2,RX4).

Receptores para exteriores 1, 2, 4 canales programables con tres funciones:
monoestable, paso-paso y timer (temporizador).
Posibilidad de memorizar 240 códigos diferentes en autoaprendizaje (RX1,RX2,RX4).

Récepteur pour externe 1, 2, 4 canaux programmables avec trois fonctions :
monostable, bistable et temporisée.
Possibilité de mémoriser 240 codes différents en auto-apprentissage (RX1, RX2, RX4).

Empfangsgeräte, die zur Außenanwendung bestimmt sind, und die 1, 2, 4 programmierende Kanäle mit diesen drei folgenden Funktionen besitzen :
monostabile, schrittweise und Zeituhrfunktion.
Möglichkeit 240 verschiedene Kodes auf selbstlernender Weise (RX1, RX2, RX4) zu speichern.

Modello Model Modelo Modèle Modell	Alimentazione Power supply Alimentación Alimentation Stromversorgung	Frequenza Frequency Frecuencia Fréquence Frequenz	Contatti relè Relay contacts Contactos relé Contacts relais Relaiskontakte	Temperatura Temperature Temperatura Température Temperatur	Dimensioni Size Dimensiones Dimensions Abmessungen	Peso Weight Peso Poids Gewicht	Protezione IP Protection IP Protecciòn IP Protection Schutzklasse
RX1, RX2, RX4 RX4PLUS	12V, 24VAC	433,92 MHz	1A 30VDC	-20 ÷ +60°C	132x30x67 mm	105 g	55

RXD1PP - RXD2PP

Ricevitore ad innesto monocanale e bicanale con connettore molex 10 poli ed uscite configurabili a richiesta del cliente.

Single or double channels plug-in receiver equipped with a 10-pole molex connector and outputs which can be set up on a customer's request.

Receptor enchufable monocanal y bicanal con conector molex 10 pins y conectores de salida configurables según las exigencias del cliente.

Récepteur embrochable monocanal, bicanal avec un connecteur molex à 10 pôles et des sorties configurables, sur demande du client.

Ein und zwei Kanal Empfänger mit Anschluss molex mit 10 Polen und mit konfigurierenden Ausgängen auf Kundenverlangen.

Modello Model Modelo Modèle Modell	Alimentazione Power supply Alimentación Alimentation Stromversorgung	Frequenza Frequency Frecuencia Fréquence Frequenz	Contatti relè Relay contacts Contactos relé Contacts relais Relaiskontakte	Temperatura Temperature Temperatura Température Temperatur	Dimensioni Size Dimensiones Dimensions Abmessungen	Peso Weight Peso Poids Gewicht
RXD1PP, RXD2PP	12-24 VAC/VDC	433,92 MHz	1A 30VDC	-20 ÷ +60°C	65x65x20 mm	24 g

RXP

Ricevitore modulare RXP, dotato di display. Attraverso l'inserimento di un modulo memoria (MEM200, MEM200I, MEM1000, MEM1000I) autoapprende da 318 a 1000 codici di trasmettitori diversi.

Modular receiver RXP, provided with display. Adding a memory module (MEM200, MEM200I, MEM1000, MEM1000I) the system can learn from 318 up to 1000 codes of different transmitters.

MLR

MEM1000

MEM200

Receptor modular RXP dotado de display. Con la inserción de un módulo de memoria (MEM200, MEM200I, MEM1000, MEM1000I) el sistema aprende de 318 a 1000 códigos de emisores diferentes.

Récepteur modulaire RXP équipé d'afficheur. En insertant d'un module mémoire (MEM200, MEM200I, MEM1000, MEM1000I), il apprend de 318 jusqu'à 1000 codes d'émetteurs différents.

Modularempfangsgerät RXP, das ein Display besitzt. Durch die Eingabe eines Speichermoduls (MEM200, MEM200I, MEM1000, MEM1000I) kann es von 318 bis zum 1000 Codes von verschiedenen Handsendern selbst lernen.

Modello Model Modelo Modèle Modell	Alimentazione Power supply Alimentación Alimentation Stromversorgung	Frequenza Frequency Frecuencia Fréquence Frequenz	Contatti relè Relay contacts Contactos relé Contacts relais Relaiskontakte	Temperatura Temperature Temperatura Température Temperatur	Dimensioni Size Dimensiones Dimensions Abmessungen	Peso Weight Peso Poids Gewicht	Protezione IP Protection IP Protecciòn IP Protection Schutzklasse
RXP	12-24 VAC/VDC	433,92 MHz	1A 30VDC	-20 ÷ +60°C	160x135x77 mm	440 g	IP55

RXP2S220

IDEALE PER L'ACCENSIONE DELLE LUCI

IDEAL TO SWITCH LIGHTS ON

IDEAL PARA EL ENCENDIDO DE LAS LUCES

IDÉAL POUR L'ÉCLAIRAGE À DISTANCE (VIA RADIO)

IDEAL ZUM EINSCHALTEN VON LEUCHTEN

Ricevitore bicanale alimentato a 230V con possibilità di comando carichi fino a 1500W.

It deals with a 230V 2 channels receiver that can control loads up to 1500W.

Receptor bicanal alimentado a 230V con relé de potencia hasta 1500W.

Récepteur à deux canaux alimenté en 230V, puissance maximum de chaque relais 1500W.

Zweikanal-Empfänger 230V mit der Möglichkeit, Lasten von bis zu 1500W zu steuern.

Modello Model Modelo Modèle Modell	Alimentazione Power supply Alimentación Alimentation Stromversorgung	Frequenza Frequency Frecuencia Fréquence Frequenz	Contatti relè Relay contacts Contactos relé Contacts relais Relaiskontakte	Temperatura Temperature Temperatura Température Temperatur	Dimensioni Size Dimensiones Dimensions Abmessungen	Peso Weight Peso Poids Gewicht	Protezione IP Protection IP Protecciòn IP Protection Schutzklasse
RXP2S220	230VAC 50Hz	433,92 MHz	1500W	-20 ÷ +60°C	113x113x57 mm	350 g	IP55

PROG2

Il programmatore PROG2 permette di:
• Programmare con codici random i trasmettitori vergini TSP-4, TRP-4, TXP-2 e TXP-4.
• Programmare i trasmettitori TSR-4 della serie ROYAL PLUS.
• Connettere i moduli memoria (MEM200, MEM200I, MEM1000 e MEM1000I) e i ricevitori della serie Personal Pass per visualizzare, modificare, cancellare (parzialmente o totalmente) i codici memorizzati.
• Duplicare l'intero contenuto di un modulo memoria o un ricevitore su un dispositivo dello stesso modello o superiore.
• Collegarsi al PC per interfacciarsi al software WINPPCL per una completa gestione dei dati relativi all'installazione.

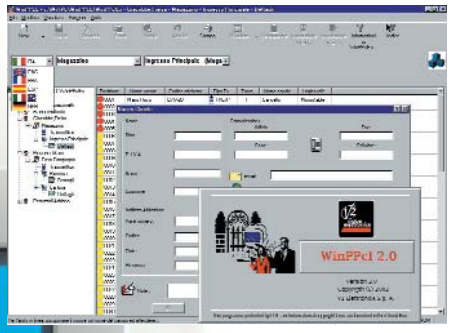
The PROG2 programmer allows:
• Programming blank TSP-4, TRP-4, TXP-2 and TXP-4 transmitters with random codes.
• Programming the TSR-4 transmitters of the ROYAL PLUS series.
• Connecting memory module (MEM200, MEM200I, MEM1000 and MEM1000I) and receivers of the Personal Pass series in order to visualize, modify, erase (partially or completely) the stored codes.
• Copying the entire content of a memory module or receiver in a device of the same model or higher.
• Connecting to the PC interfacing the WINPPCL software and overseeing the whole installation procedure.

El programador portatil PROG2 permite:
• Programar con códigos random (aleatorios) los emisores vírgenes TSP-4, TRP-4, TXP-2 y TXP-4.
• Programar los emisores TSR-4 de la serie ROYAL PLUS.
• Conectar los módulos de memoria (MEM200, MEM200I, MEM1000 y MEM1000I) y los receptores de la serie Personal Pass para visualizar, modificar, cancelar (total o parcialmente) los códigos memorizados.
• Duplicar completamente el contenido de un módulo memoria o de un receptor en un dispositivo del mismo modelo o superior.
• Conectarse al PC como interfaz al software WINPPCL para una completa gestión de los datos relativos a la instalación.

Le programmateur PROG2 permet de:
• Programmer par des codes random les émetteurs vierges TSP-4, TRP-4, TXP-2 et TXP-4.
• Programmer les émetteurs TSR-4 de la série ROYAL PLUS.
• Connecter les modules mémoires (MEM200, MEM200I, MEM1000 et MEM1000I) et les récepteurs de la série Personal Pass au fin de visualiser, modifier, effacer (partiellement ou totalement) les codes mémorisés.
• Doubler tout le contenu d'un module mémoire ou d'un récepteur dans un dispositif du même modèle ou supérieur.
• Se relier à l'ordinateur au fin de se interfacer au logiciel WINPPCL pour une gestion complète des données concernantes l'installation.

Das Programmiergerät PROG2 erlaubt es:
• Mit den wahlfreien Codes die unbeschriebenen und leeren Handsender TSP-4, TRP-4, TXP-2 und TXP-4 zu programmieren.
• Mie Handsender TSR-4 der Serie ROYAL PLUS zu programmieren.
• Mie Speichermodule (MEM200, MEM200I, MEM1000 und MEM1000I) und die Empfänger der Serie Personal Pass zu verbinden, um (teilweise oder völlig) die gespeicherten Codes anzuzeigen, zu ändern, oder zu löschen.
• Den völligen Inhalt Gehalt eines Speichermoduls oder eines Empfängers auf eine Vorrichtung mit einer gleichen oder größeren Ausführung zu verdoppeln.
• Sich mit dem Personal-Computer zu verbinden, um die Software WINPPCL über die Schnittstelle zu verbinden, damit eine völlige Installierungsdatenverwaltung erreicht wird.

WINPPCL



Il software WINPPCL è un Data Base (archivio informatico di dati) che consente la memorizzazione, la consultazione e l'aggiornamento di tutti i dati e di tutte le impostazioni degli impianti "Personal Pass".
Il WINPPCL funziona collegato al programmatore portatile PROG2.

The WINPPCL software is a Data Base which allows to store, consult and update any "Personal Pass" systems data and setups.
WINPPCL works if connected to the portable programmer PROG2.

El software WINPPCL es una Base de datos que permite la memorización, la consulta y la actualización de todos los datos y de todas las programaciones de las instalaciones "Personal Pass".
El WINPPCL funciona conectandose al programador portatil PROG2.

Le logiciel WINPPCL est une Base de Données (fichier informatique des données) qui permet la mémorisation, la consultation et la mise à jour des données et de toute sorte de configuration et paramètres des installations « Personal Pass ».
Le WINPPCL fonctionne relié au programmateur portable PROG2.

Die Software WINPPCL ist eine Datenbasis (Dateninformationsarchiv), das die Speicherung, das Nachschlagen und die Aktualisierung aller Daten und aller Anlageneinstellungen „Personal Pass" erlaubt.
Die Software WINPPCL arbeitet zusammen mit dem tragbaren Programmiergerät PROG2.

TTNR433PP

Il selettore digitale TTNR433PP è un trasmettitore che sostituisce il normale selettore a chiave. Si attiva digitando una combinazione personalizzabile sull'apposita tastiera numerica retro-illuminata.

The TTNR433PP wireless digital selector is a transmitter that replaces the usual key selector. It can be activated by entering a personalized combination on the special alphanumeric backlighted keyboard.

El teclado digital TTNR433PP es un emisor que sustituye a la cerradura de contacto normal. Se activa tecleando una combinación personalizable en el mismo teclado numérico retro-iluminado.

Le sélecteur numérique TTNR433PP est un émetteur qui remplace le sélecteur à clé courant. Il est actionné en tapant une combinaison personnalisée sur un clavier numérique avec éclairage de fond.

Das digitale Funk-Tastenfeld TTNR433PP ist eine Sendeeinheit, die den normalen Schlüsselwählschalter ersetzt. Das Aktivieren erfolgt durch Eingeben einer individuell einstellbaren Kombination über die numerische Tastatur mit Hintergrundbeleuchtung.

Modello Model Modelo Modèle Modell	Alimentazione Power supply Alimentación Alimentation Stromversorgung	Frequenza Frequency Frecuencia Fréquence Frequenz	Potenza irradiata Irradiated power Potencia irradiada Puissance émise Abgestrahlte	Assorbimento Absorption Absorción Absorption Stromaufnahme	Dimensioni Size Dimensiones Dimensions Abmessungen	Peso Weight Peso Poids Gewicht
TTNR433PP	9V 6 F 22	433,92 MHz	> 0,1mW	25mA	75 x 75 x 40 mm	140 g

Quattro caratteristiche fondamentali distinguono questo sistema innovativo dai tradizionali comandi a distanza:

1. la tutela dell'installatore;
2. la tutela dell'utente;
3. l'elevata flessibilità;
4. la possibilità di semplificare la gestione dei grandi impianti.

Four basic characteristics distinguish this innovative system from conventional remote controls:

1. installer protection;
2. user protection;
3. high flexibility;
4. possibility of simplifying operation of big systems.

Cuatro características fundamentales distinguen este nuevo sistema de los tradicionales controles remotos:

1. la tutela del instalador;
2. la tutela del usuario;
3. la elevada flexibilidad;
4. la posibilidad de simplificar la gestión de sistemas de grandes dimensiones.

Quatre caractéristiques fondamentales distinguent ce système innovateur des commandes à distance traditionnelles :

1. la sauvegarde de l'installateur ;
2. la sauvegarde de l'utilisateur ;
3. la souplesse élevée ;
4. la possibilité de simplifier la gestion des grandes installations

Vier wesentliche Eigenschaften unterscheiden dieses neue System von üblichen und traditionellen Fernbedienungen:

1. der Installateurschutz ;
2. der Benutzerschutz ;
3. die hohe Flexibilität ;
4. die Möglichkeit, die Verwaltung von großen Anlagen zu vereinfachen